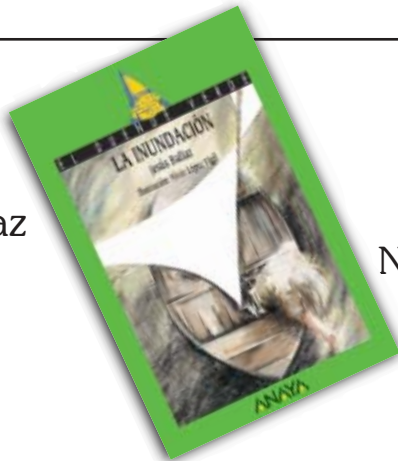




E L D U E N D E V E R D E

# LA INUNDACIÓN

Jesús Ballaz



Ilustraciones de  
Nivio López Vigil



© Grupo Anaya, S. A., Madrid, 2004  
El Duende Verde

Trabajo realizado por: Ana Pinar  
Coordinadora del proyecto: Isabel Morueco  
Director editorial: Antonio Ventura

[www.anayainfantlyjuvenil.com](http://www.anayainfantlyjuvenil.com)



# 1 ARGUMENTO

*Los desastres que se esperan dejan de ser tan terribles porque se aceptan como algo natural* (pág. 16).

Pero esta inundación ha pillado a Alba, la protagonista, completamente desprevenida y sola. Así tendrá que enfrentarse a la furia del río desbordado en una frágil barca acompañada tan solo por un oso de peluche, un jilguero y su Aliento, que durante los dos días en los que es arrastrada por las aguas la mantendrá firme. Alba tiene ocasión de reflexionar sobre su vida: la separación de sus padres, el nuevo matrimonio de su madre con un inmigrante magrebí, su amistad con Laura, que ahora ya no vive junto a ella. No podrá dejar de enfrentarse a sus sentimientos: añoranza de su padre, anhelo de volver a estar junto a Laura, búsqueda de su lugar en la nueva familia que ha formado su madre...

Paralelamente, la inundación también saca a la luz las miserias del pueblo sureño en el que vive Laura: la pobreza de los barrios situados junto al río, donde se hacían los inmigrantes, el poder de un tenebroso personaje que controla la vida del lugar, el oscuro pasado del padre de Laura, que se vio implicado en un crimen, o la manipulación que de la trágica realidad hacen los medios de comunicación.

Esta inundación, ¿no será solo el desbordar de unos acontecimientos que podrían

estar ocurriendo en cualquier lugar del sur de España?

¿O no será tan solo el despertar arrebatado de las emociones de Alba, que comprende por primera vez que tiene que hacer frente a la vida? A lo mejor es que siempre llueve sobre el corazón.

# 2 COMENTARIO

Real o alegórica, la inundación es el «viaje iniciático» de Alba, y posiblemente también una sacudida para una sociedad multicultural cuyos miembros tendrán necesariamente que aprender a convivir con justicia.

Pero en esta historia late algo más que la peripecia de los personajes; incluso aunque nos sirva para reflexionar sobre nuestra propia peripecia individual y social, ¿cómo no acordarnos del Génesis?:

*Viendo Dios que aumentaba la maldad en el mundo y que el ser humano estaba lleno de odio y ambición, se arrepintió de haberlo creado y decidió acabar con todos los seres vivos.*

(...)

*Pasados siete días vino el diluvio a la tierra. Las aguas de mares y ríos empezaron a crecer hasta cubrir las montañas más altas, pero el arca flotaba sobre las aguas.*

¿No es Alba en su barquita una nueva descendiente de la estirpe salvadora de Noé?



El relato en primera persona de Alba se mezcla con la voz de un narrador omnisciente y con las historias que inventa el Aliento y que aluden directamente a la experiencia de la joven. Y entre unas voces y otras los lectores van encontrando muchas respuestas y —lo que es más importante— más preguntas. Y Alba es también una nueva heroína que se enfrenta casi inerme a una aventura...

## 3 VALORES

□ Todos tenemos, llegado el momento, que encararnos con la existencia, asumiendo **la responsabilidad** propia. Alba lo descubre dramáticamente, pero encuentra fuerzas:

Agarrándose desesperadamente a lo que tiene a mano: el remo, un indicio de que las nubes empiezan a desgarrarse y que dejará de llover, el recuerdo de sus padres, su amistad con Luisa, la heroína del libro que está leyendo, las historias... (págs. 4 y 5).

Es decir, la fuerza viene de ella misma: de su memoria, de su imaginación, de los libros que ha leído.

□ Luchará contra los elementos, pero irá dándose cuenta de que, cuando todo pase, deberá **afrentar una realidad** casi tan desesperada como la riada:

—Injusticia de la situación en la que viven los inmigrantes de su comunidad.

—Insensibilidad ante las penalidades que esos inmigrantes tienen que soportar para llegar a nuestro país.

—Manipulación de la realidad por los medios de comunicación.

—Inhumanidad de una sociedad en la que la publicidad de un producto se coloca por encima de la vida humana.

—Complejidad de las relaciones entre los adultos, dificultad de la convivencia.

—Servidumbres que conlleva mantener un nivel de vida, ganar dinero.

—Abusos que cometen los que detentan un poder ilegítimamente conseguido.

□ Pero esas reflexiones no amargan a Alba, porque junto a esa dura realidad social encuentra **ejemplos en la conducta** de sus vecinos y amigos, que demuestran que todo puede cambiar:

*¡Había vivido tanto que la vida se le había llevado los absurdos odios, pero no le había devastado la dignidad ni la memoria!* (pág. 12).

*Lo que más me impresionaba de él era su capacidad de aguante. Había pasado por momentos muy difíciles y, sin embargo, ni se quejaba ni hacía alarde de ello* (pág. 53).

□ Y a nosotros, los lectores, nos queda **descubrir nuestro Aliento**, ese que nos guíe, anime y proteja (y nos libre del «desaliento»):

*Por suerte, a pesar de todas las angustias, descubrí que hay un Aliento que me lleva* (pág. 122).



LA INUNDACIÓN

# A C T I V I D A D E S

## ANTES

### DE LA LECTURA

#### ANTES DE VOLVER LA PÁGINA

Comenzaremos analizando la cubierta, la imagen y el título del libro: ¿Qué nos muestra la imagen? ¿Desde qué punto de vista está contemplada dicha imagen? ¿Qué relación tendrá esa ilustración con el título? ¿Cómo se sentirá el personaje que aparece en la cubierta? ¿Qué elementos del dibujo reflejan su estado de ánimo? ¿Qué puede representar, en la historia que vamos a leer, la vela que, como una mancha blanca, parece romper la barca abriendo una sima o creando un vacío?

Por último, sugeriremos a los jóvenes que recreen la portada dibujando la barca desde otros puntos de vista.

#### LAS COSAS QUE HEMOS VISTO

Seguro que los lectores han visto alguna película en la que ocurre alguna catástrofe natural. Pediremos que recuerden sus títulos y argumentos y a partir de ello conversaremos sobre cuestiones como:

—Diferentes reacciones de las personas ante situaciones límite.

—Problemas materiales que se derivan de las catástrofes.

—Sentimientos de las personas implicadas.

—Formas de resolver los problemas y de salir adelante cuando todo acaba.

#### QUERIDO LECTOR

Se leerá la carta del autor, que figura en las páginas 4 y 5 y reflexionaremos sobre el poder casi salvador que puede tener una buena historia. Propondremos que cada uno recomiende a los compañeros un libro que haya sido como un buen amigo en su vida, explicando por qué fue de ayuda o cómo le hizo cambiar.

¿Serán los personajes que nos presenta Jesús Ballaz en su epístola amigos bienhechores para nosotros? Pediremos a los alumnos que imaginen quién y cómo es Alba. Por grupos, pueden elaborar su retrato (con un dibujo, con un texto, con un collage...). Al final del libro comprobaremos si la heroína tenía algo que ver con nuestras suposiciones.

#### EL RÍO QUE NOS LLEVA

(...) *Le recordaba al río donde acababan sus dominios. Hablaba con él como si fuera una persona* (pág. 12).

Alba va a tener que enfrentarse a un río enfurecido. ¿Cómo se puede hablar con un río? Los personajes de la novela van a tener que aprender a hacerlo...

Pediremos a los alumnos que escriban un diálogo entre ellos mismos y un río que conozcan: ¿qué motivos podría tener el río para enfadarse?, ¿qué se le podría decir para aplacarlo?

#### RÍO DE SANGRE

*Los viejos de más de noventa años aún se acordaban de otra terrible riada que tuvo*



*lugar mientras la Primera Guerra Mundial —¡ese sí que fue un diluvio!— inundaba de muertos toda Europa* (pág. 13).

Leeremos estas palabras que aparecen en las primeras páginas del libro: ¿no serán mucho más terribles las «inundaciones» que provocamos nosotros mismos que las que nos envía la naturaleza?

A medida que los lectores se vayan adentrando en la novela, se cuestionarán el significado de la inundación:

¿Será una representación de la marea de sentimientos que anega el corazón de Alba?, ¿será una metáfora del polvorín sobre el que vive Huelmora?

¿Cómo superar la primera?, ¿cómo evitar que el polvorín explote?

#### EL CONTENIDO DE LA FELICIDAD

*Por mi mente pasaron fugazmente momentos felices de mi vida* (pág. 17).

Quizás la protagonista, en las aguas, encuentre un salvavidas en sus recuerdos.

¿Están nuestros salvavidas bien llenos? Pediremos que cada uno represente en un dibujo su «salvavidas memorístico», inflado con sus recuerdos más preciados.

#### PALABRAS SALVADORAS

Ya nos decía el autor al principio que para Alba las historias iban a ser providenciales. En las páginas de este libro encontraremos muchos relatos, breves, con una «moraleja», que hablan de todos y, por tanto, de cada uno...

Sugeriremos a los jóvenes que recuerden o busquen algunos y que los «cuenten»

oralmente. Podemos organizar en la clase nuestro peculiar cuentacuentos, que podría continuarse a lo largo de la lectura de la novela con historias inventadas por los alumnos y que tengan relación con sus vivencias y con las de Alba.

## DESPUÉS

### DE LA LECTURA

#### EL LIBRO DE ULISES

Ulises no ha regresado. Sigue por el mundo. Se ha propuesto tejer una bandera compuesta de todos los libros que cuentan historias que apasionan o conmueven el corazón (pág. 108).

Entre todos podemos hacer el «libro de Ulises» de la clase. Cada uno podrá ir aportando las páginas que más le gusten, conmuevan o impresionen, de los libros que lea. ¿Y por qué no iniciar nuestra obra con algún fragmento de *La Odisea*?

¡Ah! No debemos olvidar que nuestra antología tiene afán universalista: busquemos libros de todos los países y culturas.

#### CARTAS AL DIRECTOR

¿Qué amenaza en nuestra localidad con inundarse? Conversaremos entre todos sobre los males que, de no ponerles remedio, podrían destruir el tan traído y llevado bienestar en el que vivimos: la pobreza, las diferencias sociales, la inmigración, la indefensión de muchos ante



las injusticias de la justicia... (es decir, lo mismo que ocurre en Huelmora).

Por grupos, los alumnos podrían redactar cartas al director de algún periódico local en las que se denuncien los problemas analizados.

### ¿DÓNDE ESTÁ HUELMORA?

Por grupos, los alumnos elaborarán un mural en el que reflejen la realidad de su localidad; en dicho cartel podrán incluir:

—Un mapa de esa localidad.

—Imágenes de las gentes que pueblan los distintos barrios.

—Fotos que reflejen algunos de los problemas que a diario pueden observarse paseando por sus calles.

—Pies para acompañar esas fotos y retratos, en los que se exprese tanto lo mostrado como lo deseado.

### LAS IMÁGENES HABLAN

Sugeriremos a los lectores que elijan la frase del texto que mejor refleja el contenido de cada ilustración.

Después les pediremos que completen el libro ilustrando los pasajes que más les hayan llamado la atención y que Nivio López Vigil —el ilustrador— no haya iluminado con sus pinceles.

### QUERIDO AUTOR

Jesús Ballaz nos hablaba de sus intenciones al escribir este libro en la carta inicial. Sugeriremos a los lectores que contesten a dicha carta, explicándole al autor sus impresiones y sentimientos

sobre la historia y contando qué han aprendido de las vivencias de Alba.

### UN PAÍS NUEVO

El autor se ha inventado una región con sus pueblos y sus ríos, con sus monumentos y sus montañas. Pero no es una región nueva, lo que allí pasa se parece demasiado a lo que puede ocurrir en la esquina misma de nuestra casa.

¿Por qué no inventamos entre todos un país nuevo de verdad? Se dibujará su mapa, nombrando ciudades, pueblos, ríos, mares, montes y llanuras. Y entre todos le dotaremos de una «Constitución», muy sencilla, con solo diez artículos que nunca se violarían en nuestra soñada patria.

### CHIN LU A LA ORILLA DEL YANG-TZE

Nos hemos quedado sin saber la historia de Chin Lu, que quería ver una ballena... No importa: se inventará. Pediremos a los alumnos que escriban e ilustren, por parejas, un cuento que se titule como esta actividad: cada uno ilustrará el capítulo que escriba el otro, alternativamente.

### GALERÍA DE PERSONAJES

Ibrahim, Said, Laura, Mimbres, Matías, Amina, Armando Bulla... A todos estos personajes nunca les hemos visto la cara. Propondremos a los lectores que cojan sus lápices y pinturas y descubran sus rostros.

### PUEBLOS DE ESPAÑA

Sugeriremos a los alumnos que se transformen en cronistas periodísticos y que escri-



ban un «artículo» sobre un pueblo que conozcan: en él podrán incluir fotos, dibujos, entrevistas con personas del pueblo, y sobre todo su propia valoración sobre los problemas y necesidades del lugar.

#### LA OTRA CARA DEL TELEDIARIO

Las noticias que ofrece la televisión sobre Huelmora tienen poco que ver con la realidad. ¿Pasará eso en los noticiarios que vemos?

Sugeriremos a los alumnos que elijan una noticia de interés y entre todos buscaremos toda la información complementaria que podamos: en periódicos y revistas, en Internet, en la radio... Después reflexionaremos sobre la experiencia: ¿estamos bien informados si solo conocemos la «realidad» a través de la tele?

#### POEMAS MARINEROS

Los versos y las canciones también acompañan a Alba en su soledad. ¿Buscaremos rimas marineras para ayudarla?

Pediremos a los jóvenes que reciten los poemas que más les hayan gustado y los añadiremos a nuestro «libro de Ulises».

#### UN ÁLBUM PARA ALBA

*Hubiera querido poseer un álbum de familia como el que conservan mis amigos* (pág. 19).

Después de leer el libro, ya conocemos a la familia de Alba. ¿Por qué no hacer entre todos ese álbum?

Sugeriremos que dibujen las «fotografías» que le gustaría contemplar a Alba.

#### CARTA DEL PADRE

Quizá Matías Segovia haya visto en las noticias a su hija Alba zarandeada por las olas, y se anime a escribirla...

Los lectores escribirán la carta en la que Matías trata de recuperar la comunicación con su hija, de explicarse, de entenderla.

#### ARMANDO BULLA

Al padre de Laura no le puede ir mejor su nombre... Invitaremos a los lectores a que inventen nombres como este. A partir de esos nombres pueden crear sus propios personajes y escribir entre todos una historia colectiva: con sentido del humor, sentido común y sentido crítico.

#### EL COLOQUIO DE LOS ANIMALES

Hasta los animales del zoo se ven arrastrados por la inundación: ¿Qué le diría el león al hipopótamo al encontrarse nadando? ¿Y el mono a la jirafa?

Por parejas, pueden inventar y dramatizar esas conversaciones. (A lo mejor los animales hablan de nuestras animaladas).

#### MÚSICA DEL CORAZÓN

*Mimbres decidió retirarse a la orilla del Guadalsera a tirar la caña y a silbar a los peces. Solo silbaba baladas tristes* (pág. 76).

Esta historia también nos deja tristes... como muchas baladas. Pediremos a los alumnos que seleccionen sus baladas favoritas y las escucharemos en el aula. Después comentaremos los sentimientos que despiertan en nosotros.